

KOF Konjunkturforschungsstelle

Gastgewerbe | Restauration + hébergement

Konjunkturmfrage Enquête conjoncturelle

Städte leiden, während sich die Geschäftslage in den Bergregionen aufhellt

Les villes souffrent pendant que les affaires reprennent dans les régions de montagne

Juli / Juillet 2020

Quartalsumfrage / Enquête trimestrielle

Erläuterungen

Die KOF Konjunkturforschungsstelle führt die Umfrage Gastgewerbe in Zusammenarbeit mit Gastrosuisse (Verband für Hotellerie und Restauration) durch. Bei der Auswertung werden die qualitativen Antworten (z.B. grösser, gleich, kleiner) einer Firma mit deren Beschäftigtenzahl gewichtet und die Prozentanteile dieser (+), (=) und (-) Antworten ermittelt. Der Saldo zeigt die überwiegende Tendenz an und errechnet sich aus der Differenz zwischen den (+) und (-) Prozentanteilen. Die quantitativen Angaben (Umsatz in Prozent, Belegungsgrad) werden direkt mit der Zahl der Beschäftigten gewichtet.

Die Aggregation zu Gastronomie und zu Beherbergung führt über eine separate Auswertung der kleinen, mittleren und grossen Firmen, welche mit der Bedeutung der entsprechenden Grössenklasse gewichtet werden, jene zu Gastgewerbe insgesamt erfolgt anhand der Wertschöpfungsanteile der Gastronomie und der Beherbergung.

Grafiken: Der Saldo ist die Differenz zwischen den positiven und negativen Prozentanteilen der Antworten. Er stellt somit die überwiegende Tendenz dar. Auf den Seiten 4 und 5 wird der Saldo als Originalwert, auf den übrigen Seiten in geglätteter Form wiedergegeben. Dabei wird das CENSUS-X11-Verfahren angewendet (glatte Komponente).

Interpretation der Resultate in der Balken-Darstellung:

Die Ergebnisse der Fragen sind auf den Seiten 10 und 11 als Balken dargestellt. Ein Balken entspricht 100% der Antworten. Die Antwortanteile hinsichtlich der drei Antwortkategorien (+,=,-) zu einer Frage sind dabei unterschiedlich schraffiert. Sie können die Antwortanteile einer Frage zu einem Bereich mit anderen Bereichen oder mit dem Gastgewerbe insgesamt vergleichen, um die unterschiedlichen Entwicklungstendenzen zu erkennen.

Explications

Le KOF Centre de recherches conjoncturelles s'est associé avec Gastrosuisse (Fédération pour l'hôtellerie et la restauration) pour faire cette enquête. Lors du dépouillement, les réponses qualitatives (p.e. plus grand, identique, plus petit) de chaque entreprise sont pondérées en fonction du nombre de personnes occupées et, l'on calcule les parts en pour cent de ces réponses (+), (=) et (-). Le solde représente la tendance dominante ; il se calcule en déterminant la différence entre les parts des réponses (+) et (-). Les données quantitatives (chiffre d'affaires en pour cent, taux d'occupation) sont pondérées directement en utilisant les effectifs de personnel.

L'agrégation à la restauration et à l'hébergement s'est réalisée moyennant un dépouillement séparé des petites, moyennes et grandes entreprises et pondérées selon leur importance ; la restauration et hébergement au total est pondérée par la valeur ajoutée de la restauration et de l'hébergement.

Graphiques : Le solde qui correspond à la différence entre les pourcentages des réponses positives et négatives, représente la tendance dominante. Aux pages 4 et 5 le solde est indiqué sous forme originale, aux autres pages sous forme lissée. Le lissage est obtenu par la méthode CENSUS-X11.

Interprétation des résultats dans la matrice :

Les résultats des réponses sont représentés, pour chaque branche, par un diagramme en barres. Chaque barre correspond à 100% des réponses des entreprises participantes. Les pourcentages de réponses relatifs aux trois catégories de questions (+,=,-) portent des hachures différentes. Vous pouvez comparer les pourcentages de réponses d'une branche avec d'autres branches ou avec l'industrie dans son ensemble et voir ainsi quelles sont leurs divergences d'évolution.

Inhaltsverzeichnis**Table des matières**

Erläuterungen	2	Explications	2
Kommentar und Grafiken		Commentaires et graphiques	
Gastgewerbe insgesamt	4	Ensemble branches des services	5
Städte leiden, während sich die Geschäftslage in den Bergregionen aufhellt		Les villes souffrent pendant que les affaires reprennent dans les régions de montagne	
Gastronomie	4	Restauration	5
Beherbergung	6	Hébergement	7
Grafiken Tourismuszonen	8	Graphiques zones touristiques	8
Detaillierte Ergebnisse		Résultats détaillés	
Gastgewerbe insgesamt	10	Ensemble de restauration et hébergement	11
Nach Branchen	10	Par branches	11

Herausgeberin / Éditeur	KOF Konjunkturforschungsstelle der ETH Zürich KOF Centre de recherches conjoncturelles de l'EPF de Zurich		
Direktor / Direction	Prof. Dr. Jan-Egbert Sturm		
Konjunkturmfragen / Enquêtes conjoncturelles	Dr. Klaus Abberger, Forschungsbereich Konjunkturmfragen und weitere KOF-Mitarbeiter		
Koordination / Coordination	Sebastien Dufournet, Manuel Willimann		
Layout	Severin Thöni		
Postadresse / Adresse postale	LEE F 101, Leonhardstrasse 21, 8092 Zürich		
Telefon / Téléphone	+41 44 632 80 64	E-Mail	ggu@kof.ethz.ch
Telefax / Téléfax	+41 44 632 13 52	Website	www.kof.ethz.ch

Diese Publikation wird als Gegenleistung für die Teilnahme an der Konjunkturmfrage abgegeben. Weiterveröffentlichung (auch auszugsweise) ist nur mit Bewilligung des Herausgebers und unter Quellenangabe gestattet.

Cette publication est distribuée en contrepartie de la participation à l'enquête conjoncturelle. Toute publication d'une reproduction (même d'extraits) n'est permise qu'avec l'autorisation de l'éditeur et avec mention de la source.

Gastgewerbe insgesamt

Städte leiden, während sich die Geschäftslage in den Bergregionen aufhellt

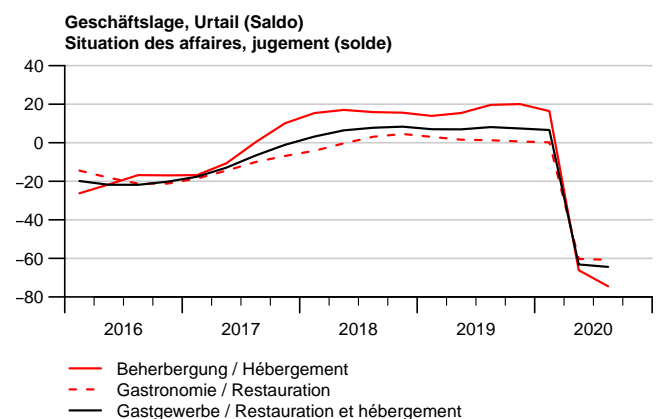
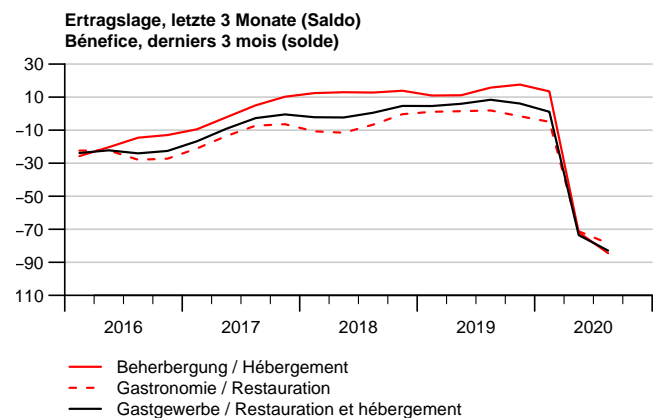
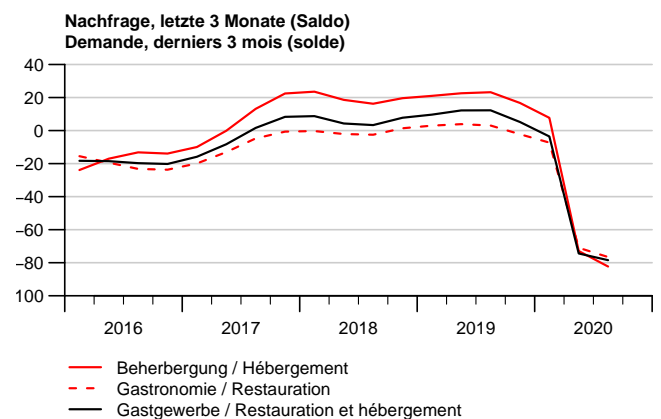
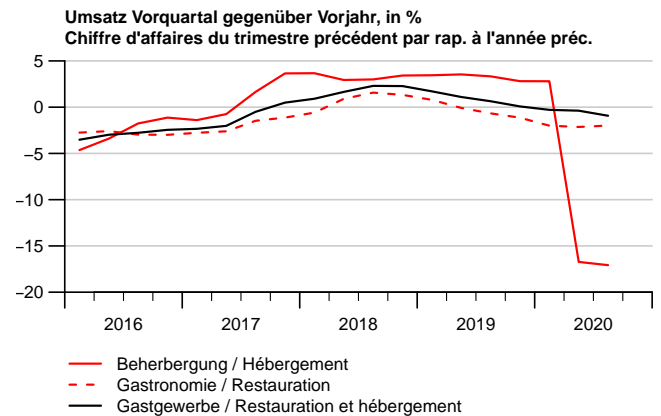
Gemäss den Ergebnissen der im Juli 2020 durchgeführten Umfrage hat sich die Geschäftslage im Gastgewerbe weiter verschlechtert. Dabei beurteilen 6% der Umfrageteilnehmenden die Lage als gut, 22% als befriedigend und 72% als schlecht. Der mengenmässige Absatz ist im Vergleich zum Vorjahresquartal abermals markant gesunken. Dasselbe gilt für die Nachfrage, die in den vergangenen drei Monaten stark gefallen ist. Es überrascht daher nicht, dass die frankenmässigen Umsätze deutlich unter dem Niveau des Vorjahresquartals liegen. In den vergangenen drei Monaten hat sich die Ertragslage deutlich verschlechtert. 85% der befragten Unternehmen melden eine Verschlechterung. Während die Zahl der Beschäftigten bereits scharf reduziert wurde, sind weiterhin klare Anzeichen eines fortwährenden Personalabbaus zu erkennen. 45% der teilnehmenden Unternehmen schätzen ihre derzeitige Belegschaft als zu gross ein. Auch die betrieblichen Einrichtungen gelten als zu gross.

Das Gastgewerbe sieht der Entwicklung in den kommenden sechs Monaten weniger pessimistisch entgegen als noch im April dieses Jahres. Zwar rechnen 45% der Umfrageteilnehmenden für die nächsten drei Monate mit einem weiteren Rückgang der Nachfrage. Dieser dürfte aber weniger gross ausfallen als im Vorquartal. Dafür fallen die Einschätzungen hinsichtlich der Entwicklung des mengenmässigen Absatzes weiterhin negativ aus. Die Unternehmen des Gastgewerbes wollen dieser Situation unter anderem mit Preisabschlägen begegnen.

Während der saisonbereinigte Wert des Geschäftslagesaldos in allen Tourismuszonon im tief negativen Bereich liegt, zeichnen sich grosse regionale Unterschiede ab. Insbesondere in den Bergregionen wird die Geschäftslage als weniger ungünstig beurteilt als noch im Vorquartal. Jene Gebiete waren bereits früh von den Massnahmen der Behörden betroffen und mussten ihre Wintersaisons vorzeitig beenden. In den Seeregionen und in den Städten hat sich die Lage weiter verschlechtert, in letzteren sogar massiv. Fast neun Zehntel aller Teilnehmenden aus grossen Städten schätzen ihre derzeitige Geschäftslage als schlecht ein.

27.07.2020 / Pascal Seiler

Die Kommentare orientieren sich vor allem an den von Saison- und Zufallseinflüssen bereinigten Werten (glatte Komponente).



Restauration et hébergement

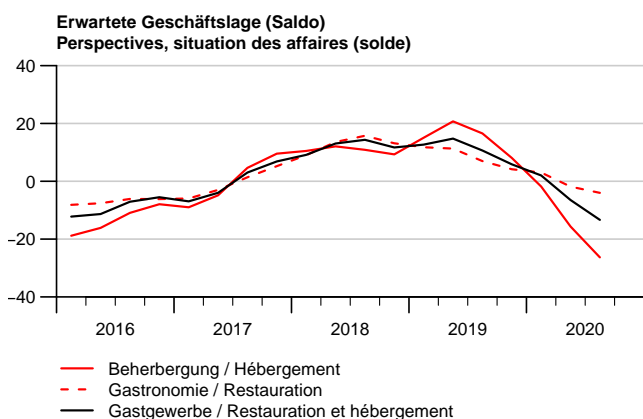
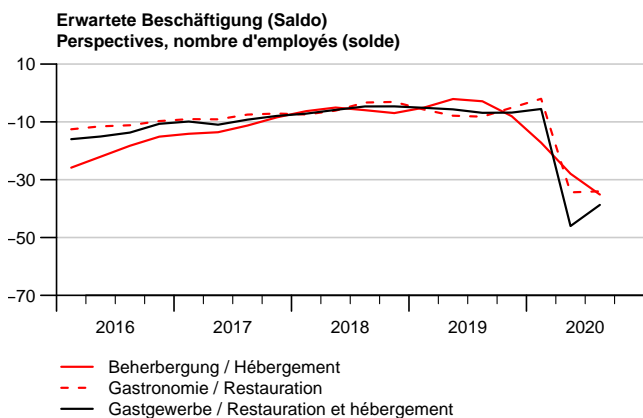
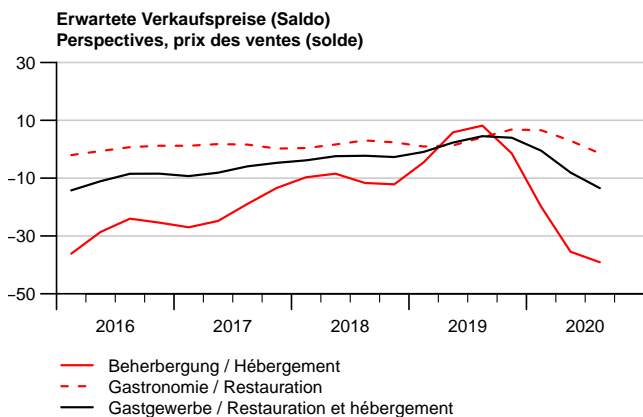
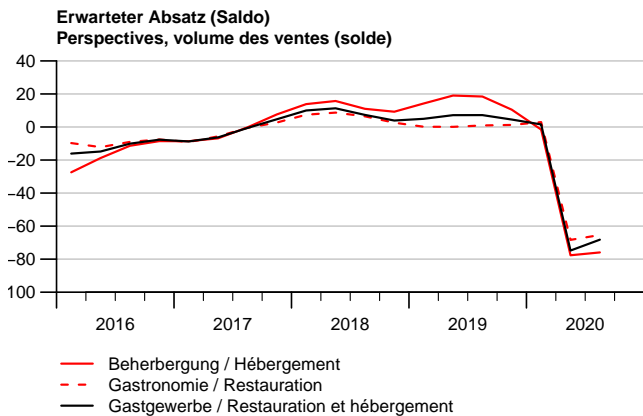
Les villes souffrent pendant que les affaires reprennent dans les régions de montagne

D'après les résultats de l'enquête menée en juillet 2020, les affaires ont continué à se détériorer pour l'hôtellerie-restauration. Parmi les participants à l'enquête, 6% jugent la situation bonne, 22% satisfaisante et 72% insatisfaisante. Les ventes ont à nouveau quantitativement beaucoup diminué par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente. Il en va de même pour la demande, qui a chuté au cours des trois derniers mois. Cela ne surprend donc guère que le chiffre d'affaires nominal se situe clairement en dessous du niveau du trimestre correspondant de l'année précédente. Le résultat s'est nettement dégradé au cours des trois derniers mois. 85% des entreprises interrogées indiquent une détérioration. Alors que le nombre de personnes occupées a déjà nettement diminué, des signes clairs d'une réduction continue du personnel sont identifiables. 45% des entreprises participantes estiment que leur effectif actuel est trop nombreux. Les installations existantes de l'entreprise sont jugées trop nombreuses.

L'hôtellerie-restauration a une vision moins pessimiste des six prochains mois par rapport à avril de cette année. Toutefois, 45% des participants à l'enquête tablent sur une contraction de la demande au cours des trois prochains mois. Elle devrait toutefois connaître une réduction moins importante qu'au trimestre précédent. En revanche, les évaluations relatives à l'évolution du volume des ventes continuent d'être négatives. Les entreprises de l'hôtellerie-restauration ont l'intention de palier à cette situation avec des baisses de prix notamment.

Alors que la valeur du solde des affaires, après correction des variations saisonnières, dans toutes les zones touristiques est au plus bas, on constate d'importantes disparités régionales. Les régions de montagnes en particulier jugent les affaires moins défavorables qu'au trimestre précédent. Ces régions ont été touchées rapidement par les mesures des autorités et ont dû terminer précocement leur saison d'hiver. Dans les régions des lacs, la situation a continué à se détériorer, davantage encore dans les villes. Près de 9 participants des grandes agglomérations sur 10 jugent leurs affaires actuelles insatisfaisantes.

Les commentaires sont surtout fondés sur des valeurs corrigées des variations saisonnières et aléatoires (composante lissée).



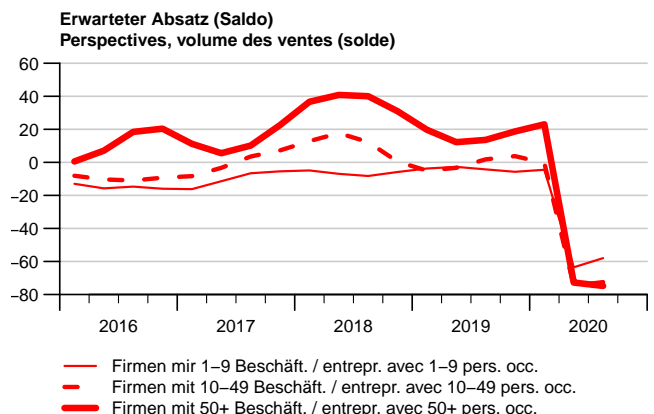
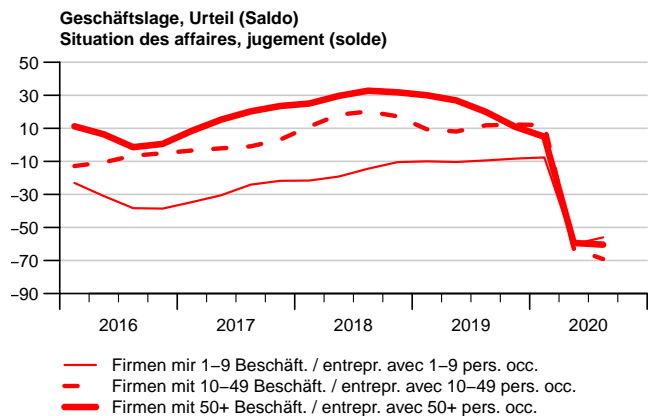
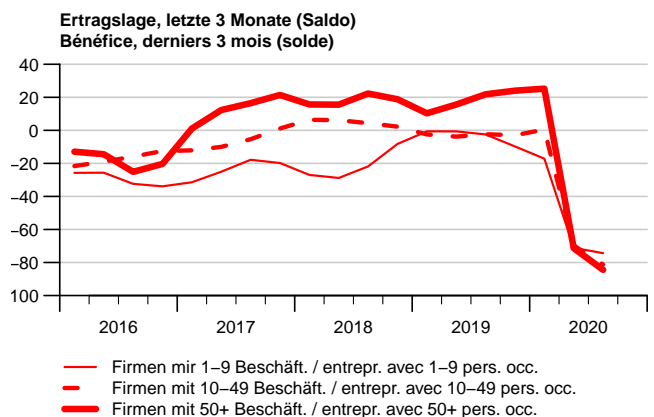
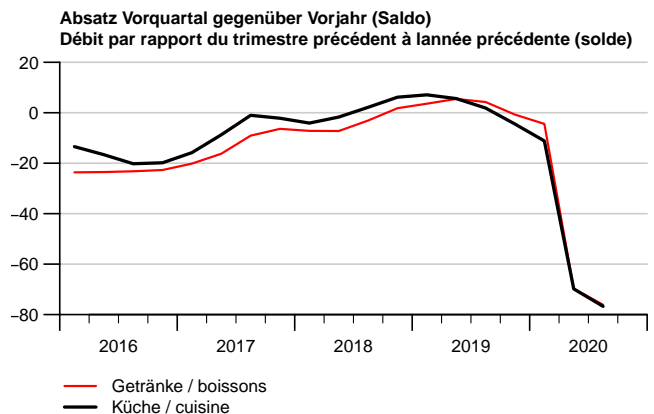
Gastronomie

Die Geschäftslage in der Gastronomie wird im Juli 2020 mehrheitlich als schlecht beurteilt. Die Nachfrage ist in den letzten drei Monaten stark gefallen. Entsprechend waren sowohl der mengenmässige Absatz als auch der frankenmässige Umsatz im Vergleich zum Vorjahreszeitraum deutlich rückläufig. Als Haupthemmnisse für die Leistungserstellung werden die ungenügende Nachfrage (58%) und die gesetzlichen Rahmenbedingungen (55%) genannt. Die Ertragslage hat sich markant verschlechtert. Die Gastro-Unternehmen wollen kurzfristig kaum noch mit Preisabschlägen auf das negative Geschäftsumfeld reagieren. Für die kommenden drei Monate rechnet die Gastronomie mit einem weiteren Rückgang der Nachfrage. Dieser dürfte aber deutlich geringer als im Vorquartal ausfallen. Die ohnehin als zu hoch empfundene Zahl der Beschäftigten dürfte weiter reduziert werden. Es wird erwartet, dass sich die Geschäftslage in den kommenden sechs Monaten weniger stark eintrüben wird als in den Monaten zuvor.

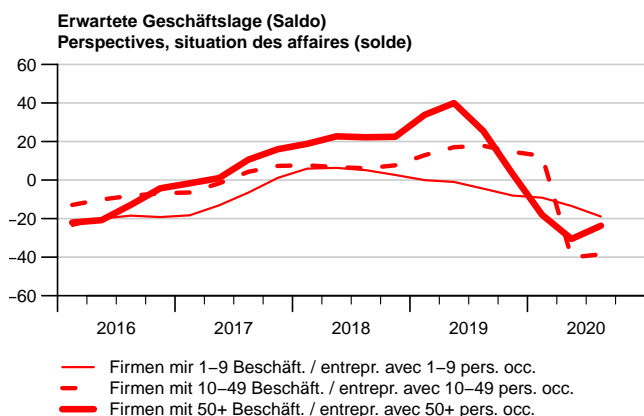
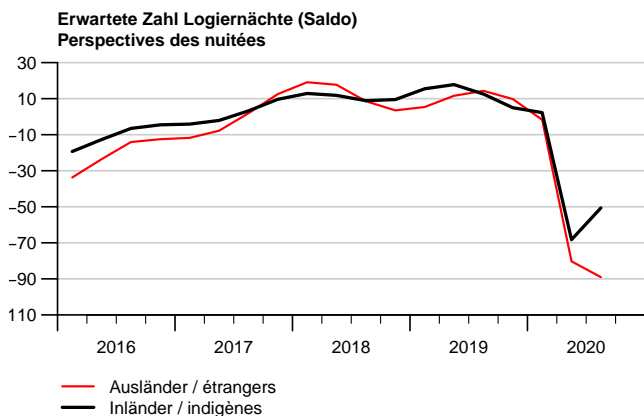
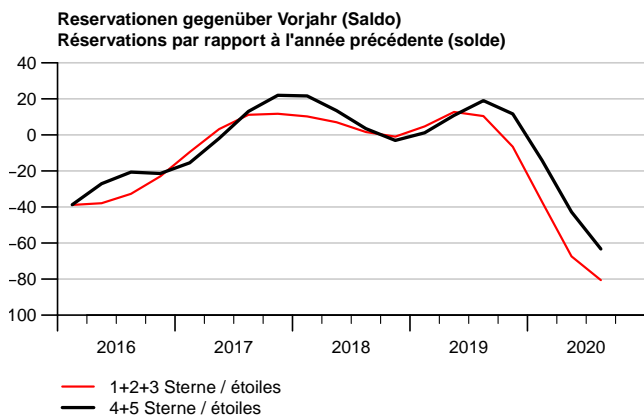
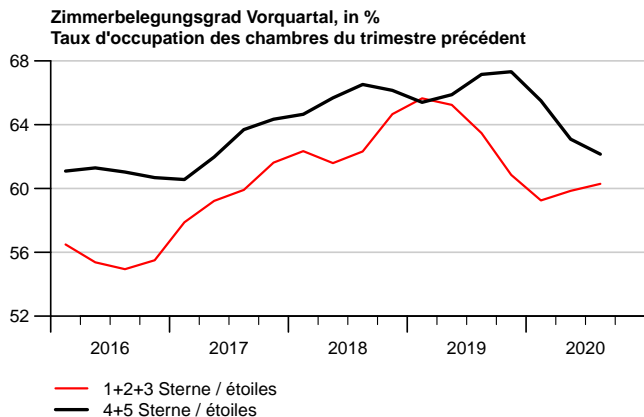
Beherbergung

Im Beherbergungsbereich wird die Geschäftslage im Juli 2020 vermehrt als schlecht beurteilt. Die Zahl der Logiernächte nahm im vergangenen Quartal im Vergleich zum Vorjahresquartal kräftig ab. Die Umsätze sind bei fast allen Unternehmen eingebrochen, und die Ertragslage hat sich deutlich verschlechtert. Der Zimmerbelegungsgrad ist im Durchschnitt des 1. Quartals 2020 saisonbereinigt auf 36.4% gefallen. Vor einem Jahr betrug dieser Wert noch 61.8%. Die betrieblichen Einrichtungen gelten als zu gross. Für die nächsten drei Monate rechnen die Unternehmen aus dem Beherbergungsbereich mit einem anhaltenden Rückgang der Nachfrage. Die Zahl der Logiernächte dürfte dabei bei Ausländern stärker zurückgehen als bei Inländern. Die Zimmerpreise bleiben in naher Zukunft weiterhin unter Druck, was sich negativ auf die ohnehin schlechte Ertragslage auswirken dürfte. Die Beschäftigungssituation spitzt sich zu, planen doch 57% der Firmen einen Abbau und lediglich 9% einen Aufbau der Belegschaft.

Gastronomie Restauration



Beherbergung Hébergement



Restauration

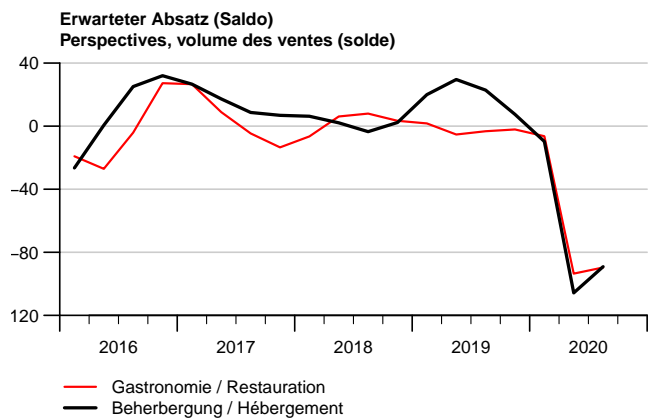
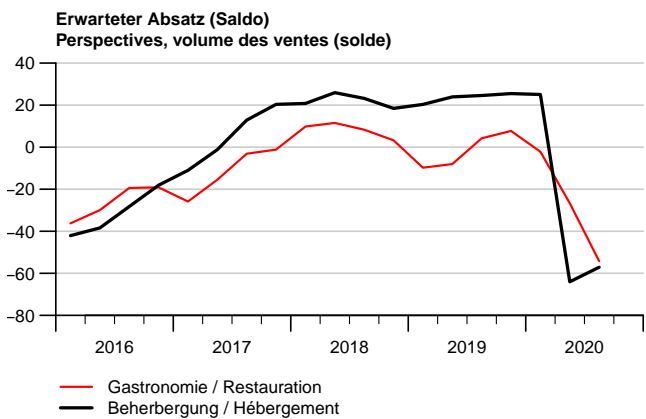
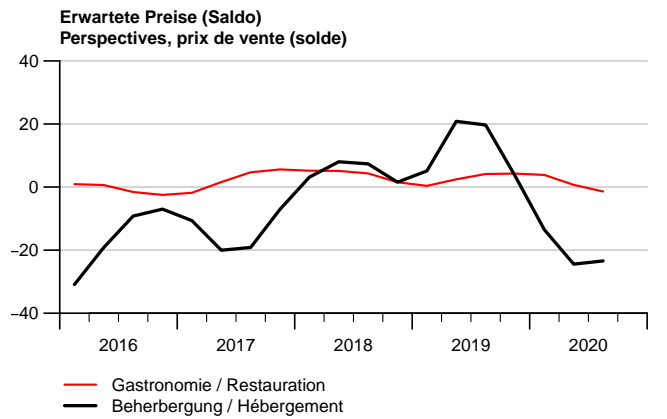
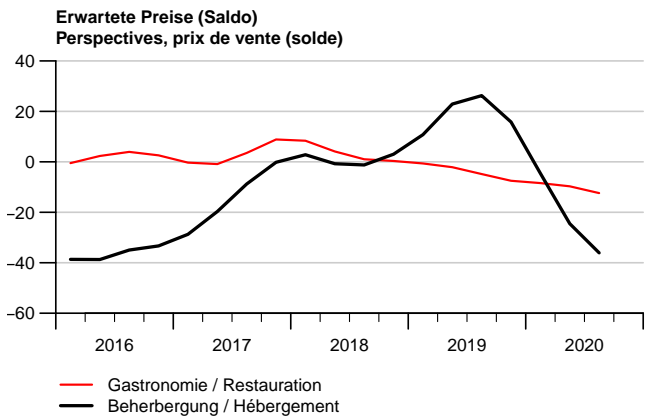
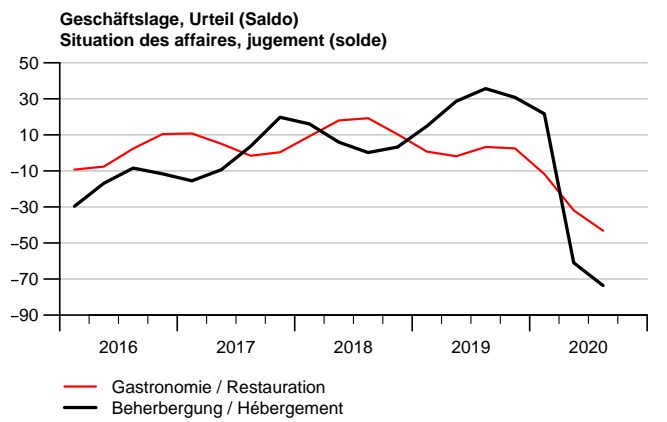
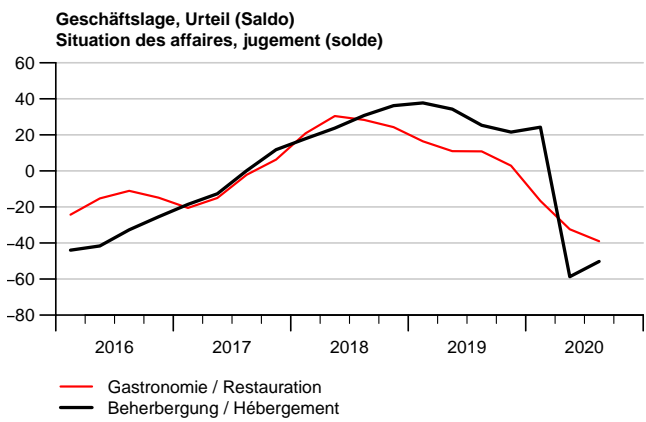
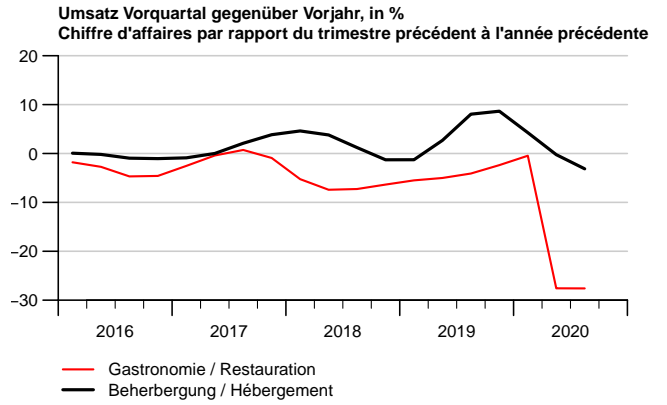
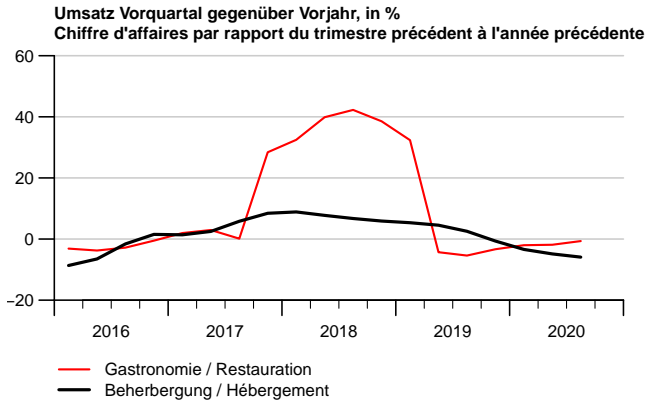
En juillet 2020, les affaires au sein de la restauration sont en majorité jugées insatisfaisantes. La demande a fortement chuté ces trois derniers mois. De manière correspondante, le volume des ventes et le chiffre d'affaires nominal ont connu un recul net par rapport à la période correspondante de l'année précédente. Les principaux obstacles à la fourniture de prestations sont d'une part la demande insuffisante (58%) et d'autre part les conditions cadres légales (55%). Le résultat s'est fortement détérioré. Les entreprises de restauration ne souhaitent guère réagir à court terme à l'environnement négatif avec des baisses de prix. La restauration table sur une baisse de la demande au cours des trois prochains mois également, mais cette baisse devrait être moins nette qu'au cours du trimestre précédent. Le nombre de personnes occupées, déjà perçu comme trop élevé, continuera sans doute d'être réduit. On s'attend à une situation moins sombre des affaires pour les six prochains mois par rapport aux mois précédents.

Hôtellerie

Dans le secteur de l'hôtellerie, les affaires ont à nouveau été jugées clairement négatives en juillet 2020. Le nombre de nuitées a chuté au trimestre passé, par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente. Le chiffre d'affaires de presque toutes les entreprises s'est effondré et les résultats se sont dégradés. Le taux d'occupation des chambres est tombé à 36,4% en moyenne au premier trimestre 2020, après correction des variations saisonnières. Il y a un an cette valeur était encore de 61,8%. Les installations de l'entreprise sont jugées trop nombreuses. Les entreprises du secteur de l'hébergement prévoient une demande en recul permanent au cours des trois prochains mois. Le nombre de nuitées devrait diminuer fortement parmi les étrangers que les Suisses. Les prix des chambres continuent d'être sous pression dans le proche avenir, ce qui a des effets négatifs sur la situation déjà mauvaise. La situation de l'emploi s'aggrave: en effet, 57% des entreprises planifient une diminution de leur effectif, alors que seuls 9% planifient de l'augmenter.

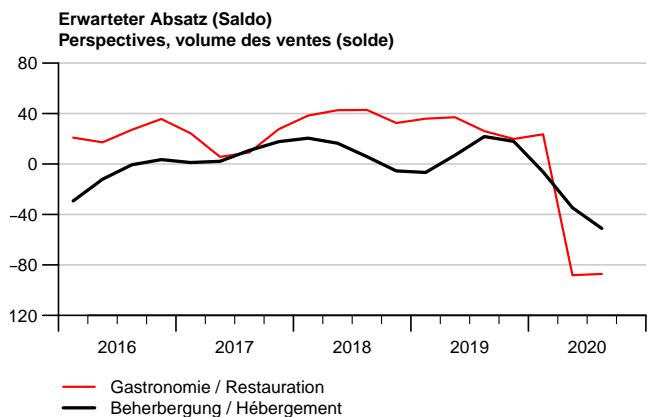
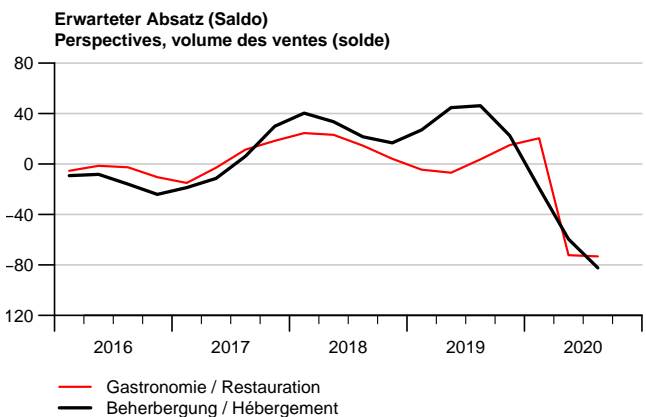
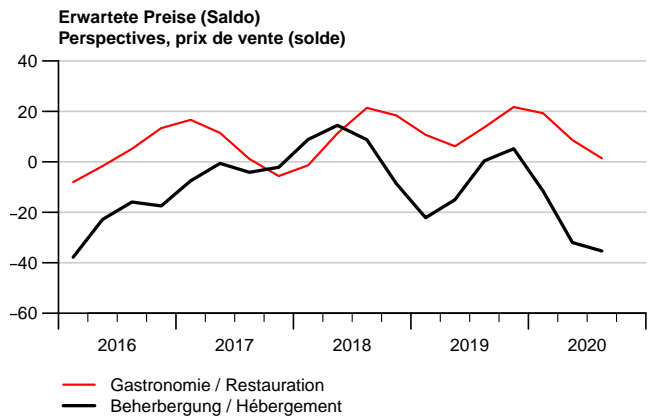
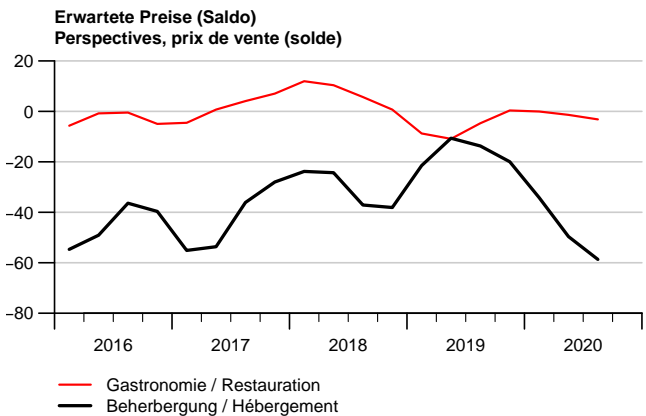
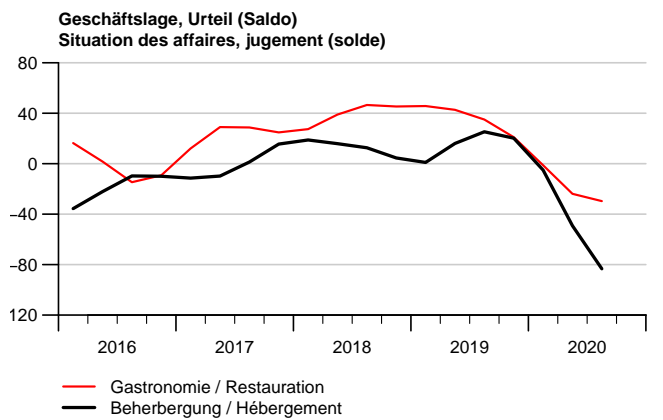
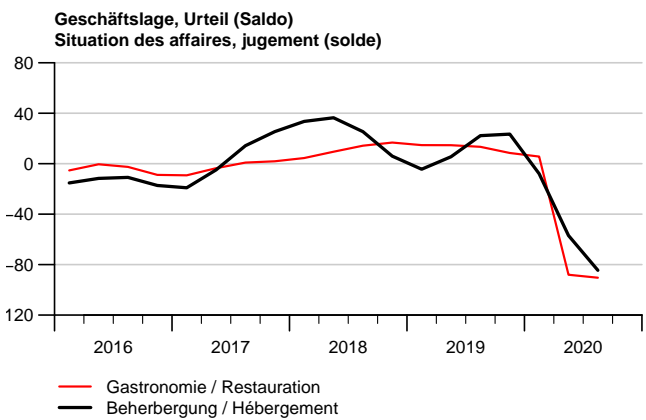
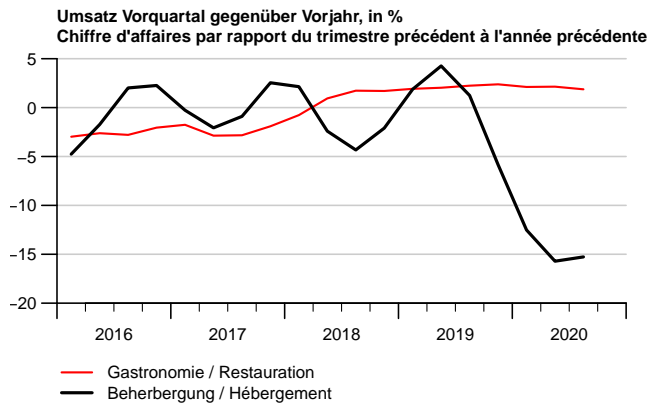
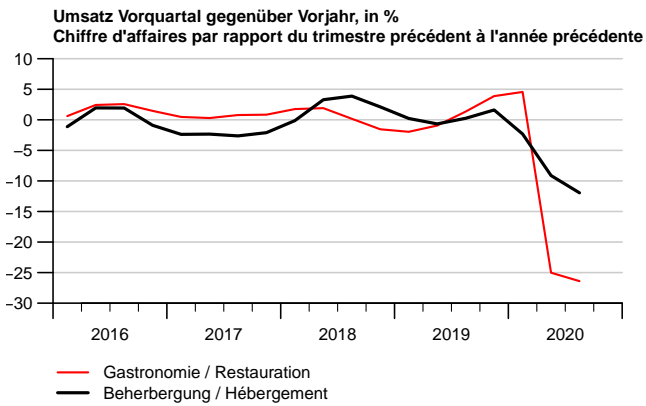
Berggebiete
Zones de montagne

Seezonen
Zones des lacs

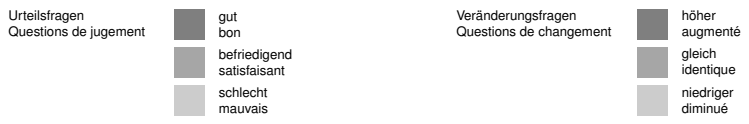
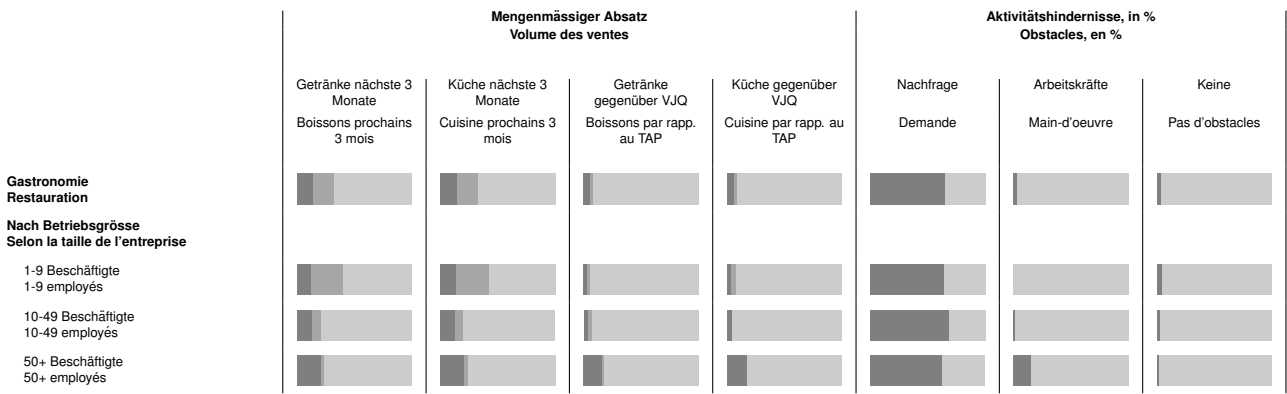
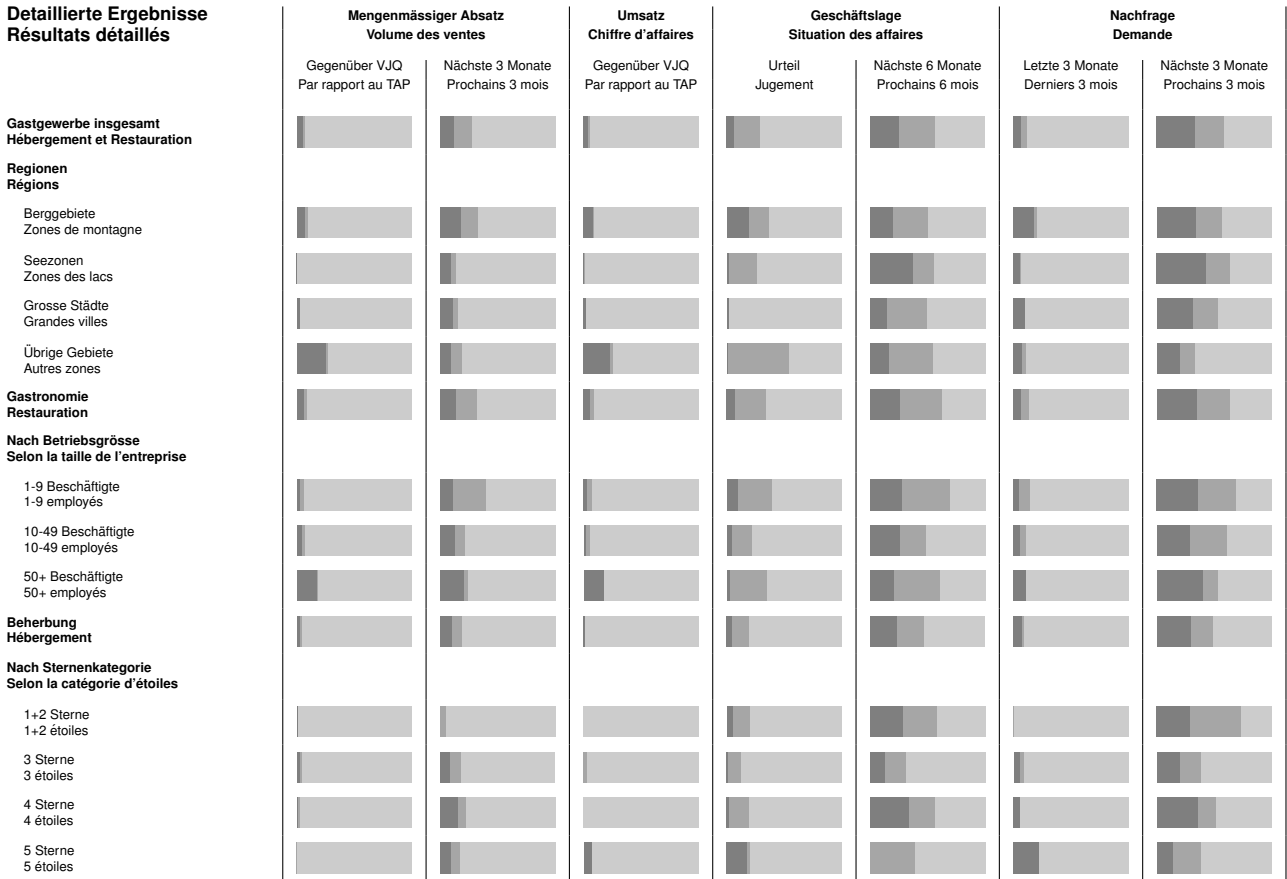


Grosse Städte
Grandes villes

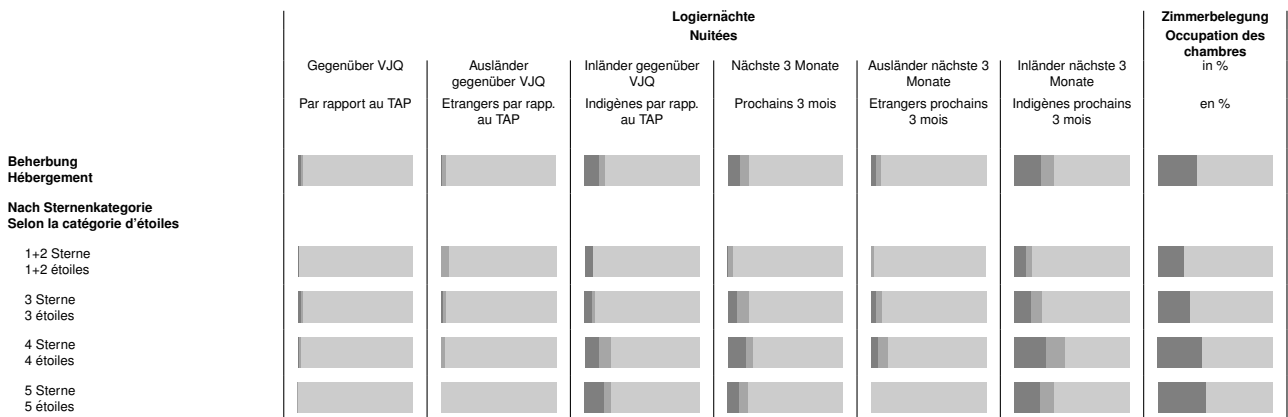
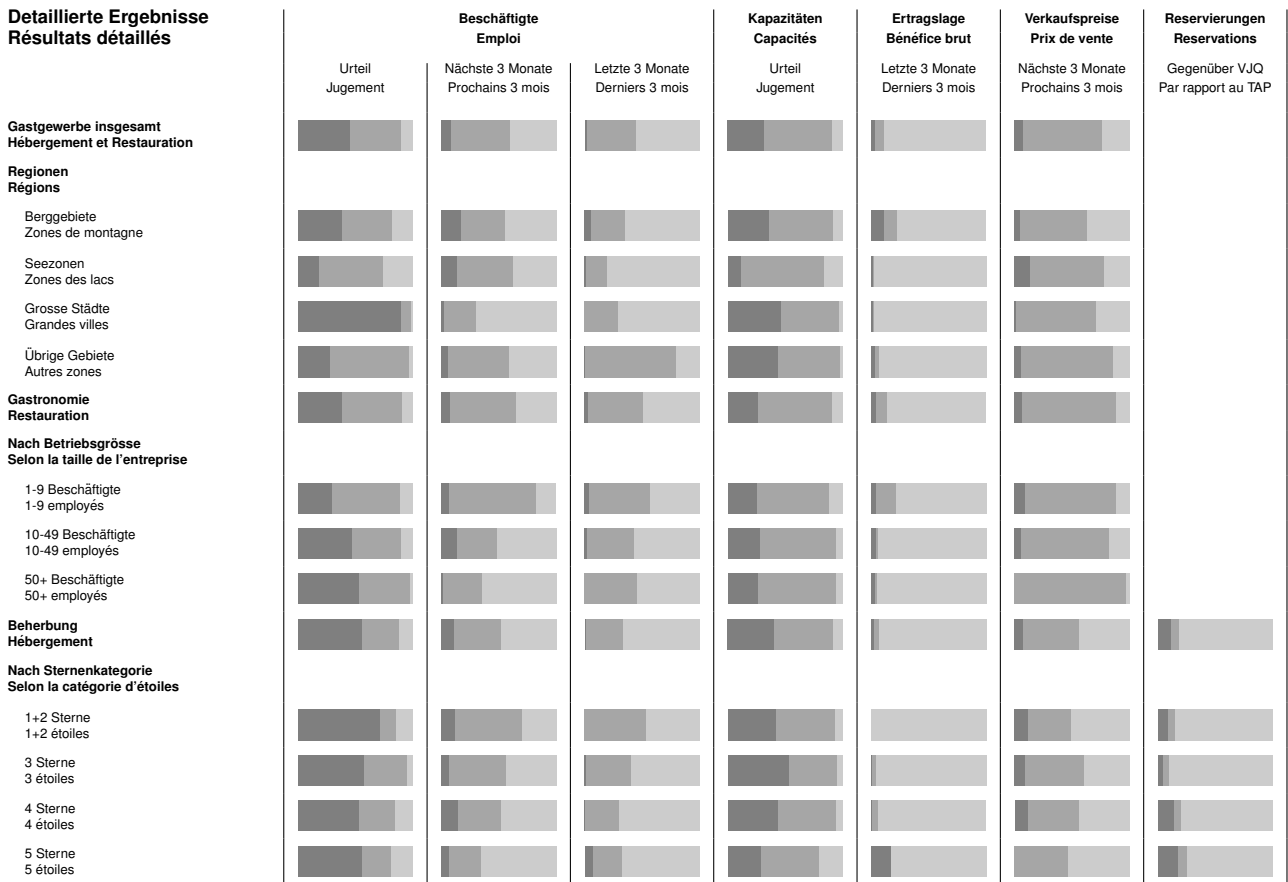
Übrige Gebiete
Autres zones



Detaillierte Ergebnisse
Résultats détaillés



Detaillierte Ergebnisse
Résultats détaillés



KOF

ETH Zürich
KOF Konjunkturforschungsstelle
LEE F 101
Leonhardstrasse 21
8092 Zürich

Telefon +41 44 632 80 64
Fax +41 44 632 13 52
www.kof.ethz.ch
ggu@kof.ethz.ch